



# FACT SHEET



U.S. Department of Health and Human Services • Office for Civil Rights • Washington, D.C. 20201 • (202)619-0403

## **ВЫ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ СВОИ ГРАЖДАНСКИЕ ПРАВА!**

### УПРАВЛЕНИЕ ПО ГРАЖДАНСКИМ ПРАВАМ

Управление по гражданским правам (OCR) при Министерстве здравоохранения и социального обеспечения (DHHS) США контролирует исполнение федеральных законов, запрещающих дискриминационные действия со стороны лечебных учреждений и органов социальной защиты, финансируемых DHHS. К упомянутым законам относятся статья VI Закона о гражданских правах 1964 г., раздел 504 Закона о реабилитации инвалидов 1973 г., статья II Закона об инвалидах 1990 г., Закон о недопущении дискриминации по возрасту 1975 г. и Положение Закона Хилла-Бертон об оказании медицинской помощи населению.

### **Дискриминация противозаконна!**

В настоящей памятке разъясняются ваши права, касающиеся получения льгот и услуг и участия в программах, финансируемых DHHS. Федеральные законы о гражданских правах запрещают дискриминацию участвующих в таких программах лиц по следующим признакам:

**Расовая  
Цвет кожи  
Национальность  
Пол**

**принадлежность  
Возраст**

**Инвалидность  
Вероисповедание**

К числу организаций, учреждений и программ, получающих финансовые субсидии от DHHS, относятся, в частности, следующие:

- Больницы
- Программы Medicaid и Medicare
- Частнопрактикующие врачи и другие медицинские работники, обслуживающие пациентов, участвующих в программе Medicaid
- Центры здоровья семьи
- Местные центры психического здоровья
- Наркологические центры
- Дома престарелых и инвалидов
- Учреждения здравоохранения на уровне штатов
- Опекунские дома
- Детские сады
- Центры досуга граждан преклонного возраста
- Программы здорового питания

- Организации штата по оказанию материальной и социальной помощи

## **КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ ПО ПОВОДУ ДИСКРИМИНАЦИИ В УПРАВЛЕНИЕ ПО ГРАЖДАНСКИМ ПРАВАМ**

Если вы считаете, что подверглись дискриминации по признаку расовой принадлежности, цвета кожи, национальности, инвалидности, возраста, пола или вероисповедания в учреждении, получающем финансовую помощь от DHHS, то вы можете самостоятельно или через своего представителя подать жалобу в Управление по гражданским правам в течение 180 дней с момента предполагаемого проявления дискриминации. При наличии достаточно веских оснований Управление по гражданским правам может продлить указанный 180-дневный срок. В письменном заявлении или на специальном бланке Управления по гражданским правам (Discrimination Complaint Form) необходимо указать следующие сведения:

- **Имя, адрес и телефон.** Под заявлением необходимо поставить подпись. Если жалоба подается от имени другого лица, укажите свое имя, адрес, телефон и кем вы приходитесь заявителю, например, супруг, адвокат, друг и т. д.
- **Название и адрес учреждения, которое, по вашему мнению, допустило в отношении вас дискриминационные действия.**
- **Когда и почему в отношении вас были допущены дискриминационные действия; в чем они выразились?**
- **Прочие актуальные сведения.**

Заявление направляется менеджеру регионального отделения Управления по гражданским правам или в главное отделение по адресу:

**Director  
Office for Civil Rights  
U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
H.H.H. Building, Room 509-F  
Washington, D.C. 20201  
Телефон: (202) 619-0403  
Электронная почта: [ocrmail@hhs.gov](mailto:ocrmail@hhs.gov)  
Веб-сайт: <http://www.hhs.gov/ocr>**

Чтобы узнать адреса и номера телефонов региональных отделений Управления по гражданским правам и получить дополнительную информацию, касающуюся соблюдения ваших гражданских прав, позвоните по одному из указанных ниже бесплатных номеров телефонов. Сотрудники Управления по гражданским правам приложат все усилия к тому, чтобы оказать вам своевременную помощь.

**Телефон голосовой связи: 1-800-368-1019  
Телефон для лиц с пониженным слухом: 1-800-537-7697**